



An Education Link with the Birdville ISD Community

# Partnership

Newsletter

Regreso a la Escuela 2009

Para más espalda  
para educar  
información,  
contacta por favor  
su campus.

**página 8**

Seminario de  
transiciones,  
El intercambio  
del superintendente

**página 9**

Información  
Del Registro

**página 10**

Lista de Útiles  
Escolares, Horas  
de Clase, Jardín  
de la Infancia e  
Información  
Pre-K, Te  
Invitan ...,  
Estacionamiento

**página 11**

El tráfico:  
¡No tiene que  
ser un dolor de  
cabeza!,  
Información de  
transporte

**¡Hágase Voluntario Hoy!**

No se espere hasta el último  
momento. ¡Rellene hoy su  
solicitud de voluntario en línea!  
[www.birdvilleschools.net](http://www.birdvilleschools.net)

# Seminario de transiciones



La transición para los alumnos de la escuela intermedia a la preparatoria puede ser una aventura un tanto miedosa e incierta, tanto para los padres de familia como para los niños. Las amistades cambian, lo académico cambia, el estilo de ropa cambia, sus cuerpos cambian.... Al parecer, todo es diferente. Los distritos escolares independientes de Birdville, Keller, Carroll, Northwest, Fort Worth y el personal de la iglesia de Cristo Church of Christ 24:7 de Richland Hills desean aliviar algo del estrés experimentado por parte de los padres de los estudiantes haciendo la transición hasta la escuela intermedia y/o a la preparatoria. Este seminario de un solo día para los padres de familia de los adolescentes en transición a la escuela intermedia y/o a la preparatoria es de las 8:30 a.m. a las 3 p.m. de la tarde, el sábado, 8 de agosto en el centro de

conferencias 24:7 de la iglesia Richland Hills Church of Christ.

La conferencia ofrece sesiones concurrentes independientes de su preferencia. Los temas incluyen: la planeación académica, prevención del suicidio, la prevención de abuso de sustancias, el ciber- hostigamiento, la tecnología y los medios, y mucho más. Dichas sesiones se llevarán a cabo por parte de psicólogos consejeros capacitados de cada uno de los distritos representados. Se ofrecerán además tres sesiones principales las cuales brindarán una visión general del mundo adolescente.

Este es un evento GRATIS y aún incluye la comida y servicios de guardería. S.R.C., se ruega contestación e inscribbase por el servicio de guardería en [www.birdvilleschools.net/Family](http://www.birdvilleschools.net/Family).

## El intercambio del superintendente



Estos son momentos emocionantes para el distrito escolar independiente de Birdville (BISD, por sus siglas en inglés). La construcción en las preparatorias de Richland y Haltom y en el Centro de Tecnología y Aprendizaje Avanzado casi está por terminarse. Dichos campus estarán listos para la llegada de los alumnos el primer día de clases.

Cada vez que manejo por estas instalaciones, me emocionó al saber que muchas generaciones de alumnos serán impactadas dentro de los muros de dichos edificios. ¿Quién sabe cuáles cosas grandes nacerán en los corazones y las mentes de los niños los cuales pasan por estos pasillos?

Quisiera extender una invitación personal al público a que formen parte de las ceremonias dedicatorias. (Las fechas y horas se encuentran al dorso de este boletín informativo). Dichos proyectos se hicieron posibles debido al apoyo de la comunidad del distrito escolar independiente de Birdville (BISD) para con nuestros alumnos.

La dedicación de dichas instalaciones nuevas cumplirá con cada uno de los proyectos prometidos a los votantes en el programa del bono del 2006. Ellos fueron:

- Construir los campus de reemplazo en las escuelas primarias de Stowe y Binion;
- Renovar y ampliar los vestuarios y pistas de cuatro carriles en cada una de las siete escuelas secundarias del distrito;
- Renovar y ampliar la preparatoria de Haltom;
- Construir un campus de reemplazo de la preparatoria de Richland; y
- Construir un nuevo Centro de Tecnología y de Carreras Profesionales.

Todo este trabajo se ha llevado a cabo a tiempo y dentro del presupuesto establecido.

Quisiera tomar esta oportunidad para agradecerle al comité consejo supervisor compuesto por ciudadanos quienes se juntaron cada mes para revisar el progreso de cada proyecto, tanto como los informes financieros. Ellos son: Tom Lombard, presidente; Nelda Stroder, vice-presidente; Bette Bronstad; Bill Fenimore; Bill Mapston; Angela McCants y Tom Harris. Dichos individuos dedicados se comprometieron a más de dos años a la supervisión de este programa de bono.

El trabajo pronto estará hecho y las campanas escolares tocarán, así significando el comienzo de otro año escolar.

Disfrute el resto del verano.

## ¿Qué necesito llevar a las inscripciones?

- Acta de nacimiento
  - Tarjeta de seguro social
  - Comprobación de residencia
- Todos los estudiantes deben llevar una comprobación de residencia actual. Documentos aceptables incluyen: recibo de servicios públicos (i.e. agua, luz, gas), el contrato de arrendamiento, el recibo de televisión por cable, libretas de pago de la hipoteca, el seguro de casa, tarjeta de registro de votante o un cheque del seguro social. Documentos de comprobación de residencia inaceptables incluyen: tarjetas de crédito, cheques personales, pólizas/tarjetas de seguro de automóvil o recibos telefónicos
- Archivos actuales de inmunización
  - Los alumnos de secundaria y preparatoria deben de llevar \$10 y su tarjeta de seguro social, o su identificación escolar del año anterior, a las inscripciones. Los \$10 se requieren para una identificación nueva y para la cuota de tecnología. *(La cuota de la preparatoria de Birdville incluye una agenda organizadora.)*

## Información Del Registro

Se llevan a cabo las inscripciones en cada campus individual.

### Las inscripciones de las escuelas primarias y secundarias

Los días y horarios exactos pueden variar de campus a campus, comuníquese por favor con su campus local después del 3 de agosto.

#### **Registration for Haltom High School**

Revise el sitio web de la escuela para las fechas y horas, a la luz de la nueva construcción de las instalaciones.

W.G. Thomas Coliseum  
6108 Broadway  
Haltom City, TX 76117

*Alumnos de reingreso*  
Graduandos

10 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos de tercer año*

11 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos de segundo año*

12 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos de primer año*

13 de agosto A-L 1:00-4:00 p.m.  
14 de agosto M-Z 8:30-11:30 a.m.

13 de agosto

Missed Registration 5-8 p.m.

#### **Registration for Richland High School**

Revise el sitio web de la escuela para las fechas y horas, a la luz de la nueva construcción de las instalaciones.

North Ridge Middle  
7332 Douglas Lane  
N. Richland Hills, TX 76180  
and

#### **Registration for Birdville High School**

Birdville High School  
9100 Mid Cities Blvd.

N. Richland Hills, TX 76180

*Alumnos de reingreso*  
Graduandos

11 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos de tercer año*

12 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos de segundo año*

13 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos de primer año*

14 de agosto A-L 8:30-11:30 a.m.  
M-Z 12:30-3:30 p.m.

*Alumnos nuevos e inscripciones tardías*

Las inscripciones tardías y las inscripciones para alumnos nuevos se realizarán el 18 de agosto de 8:30-11:30 a.m. y de 12:30-3:30 p.m.



## Lista de Útiles Escolares

Con el fin de ayudar a las familias a prepararse para el nuevo año escolar, BISD ha colocado, por campus y grado, una copia de la lista de útiles escolares de cada escuela en el sitio web del distrito. Para tener acceso a la lista total de útiles escolares requeridos para el año escolar 2009-10, visite al: [www.birdvilleschools.net](http://www.birdvilleschools.net).

*NOTA: Las listas de útiles escolares no son provistas para la preparatoria ni para muchas escuelas secundarias. Dado que los diferentes maestros puedan requerir diferentes artículos, no se distribuyen dichas listas hasta que los estudiantes reciban su asignación de maestro.*

## Horas de Clase

### PreParvulario (pre-kinder)

A.M. 8-11 a.m.

P.M. 12:15-3:15 p.m.

(Algunos campus ofrecen el día completo de Pre-kinder)

### Kinder (jardín de niños)

8 a.m. - 2:25 p.m.

### Grados 1-8

8 a.m. - 3:15 p.m.

### Grados 9-12

8 a.m. - 3:42 p.m.\*

\*Los horarios específicos de campanas están disponibles en el sitio web de cada campus.

## Jardín de la Infancia e Información Pre-K

Las leyes de asistencia obligatorias del estado estipulan, por lo general, que todos los niños que han cumplido los seis años en o antes del 1 de septiembre, y que no han cumplido los 18 años, deban de asistir a la escuela todos los días que la escuela esté en sesión. Un alumno menor a los seis años, y quien no ha estado inscrito nunca en el primer grado, no será requerido asistir a la escuela: sin embargo, una vez que un padre de familia inscriba a un niño en el kinder (jardín de niños) o parvulario (pre-kinder), el niño será requerido asistir a la escuela durante el período de tiempo para el cual está inscrito.

### Parvulario (Pre-kinder)

Este es un programa de intervención temprana para los niños de cuatro años que cumplan los requisitos; se basa la elegibilidad en uno o más criterios, incluyendo la comprobación de necesidad económica, el dominio limitado del idioma inglés, o estar sin techo. Los padres de los niños quienes requieren servicio deberán inscribirse en su escuela hogar. Si se cumplan los criterios de elegibilidad, los padres serán contactados con una asignación de escuela. Se les provee a los alumnos una currícula enriquecedora del desarrollo, diseñada para proporcionarles las experiencias e información necesarias para los futuros éxitos en el aprendizaje.

## Te Invitan ...

Todos los alumnos de primer año están invitados a asistir el "Campo FISH." Dicho campo les facilita a los alumnos estar preparados para el primer día de clases.

### *Birdville High School*

15 agosto - 9 a.m. - 12 p.m.

### *Richland High School*

Las inscripciones se cambiaron debido a la construcción.

### *Haltom High School*

21 agosto - 1-5 p.m.

## Estacionamiento

Los gafetes de estacionamiento son requeridos para todos los vehículos motorizados.

Costo de gafetes de estacionamiento

\$50 agosto a mayo

\$25 enero a mayo.

Traiga su placa del coche  
Número, marca, modelo y  
año del vehículo.

# El tráfico: ¡No tiene que ser un dolor de cabeza!

Con la apertura de la preparatoria de Richland y el Centro de Tecnología y Aprendizaje Avanzado de Birdville, tanto como la preparatoria ampliada de Haltom, el distrito y la administración del campus, en conjunto con las ciudades de Haltom y North Richland Hills, han actualizado los patrones de tráfico alrededor de dichas instalaciones.



La preparatoria de Richland



La preparatoria de Haltom



El Centro de Tecnología y Aprendizaje Avanzado de Birdville

Una versión de dichos mapas en formato PDF está disponible en el sitio web del distrito bajo la liga de información referente el regreso a la escuela. ([www.birdvilleschools.net/BTS0910](http://www.birdvilleschools.net/BTS0910))

El DEI de BISD les pide a los estudiantes y a las familias que tengan paciencia, en la medida que estas instalaciones se abran para el año escolar 2009-10. El distrito seguirá monitoreando estos planes de tráfico y se harán los ajustes necesarios.

## Información de transporte

### *Alumnos de educación normal*

Los alumnos quienes asisten a sus escuelas de asistencia zonificada y quienes residen dos millas o más de su campus designado son elegibles para servicios de transporte en las paradas designadas del distrito. Los alumnos de escuela primaria quienes radican dentro de las dichas dos millas, y quienes cuentan con rutas determinadas peligrosas por parte del distrito, serán provistos con servicios de autobús.

### *Sitio de parada de autobús*

Las paradas de autobús se ubicarán en las calles residenciales principales solamente. Cada una de nuestras paradas de autobús fue diseñada después de un estudio cuidadoso de los datos demográficos, las distancias de caminata a las paradas y la cantidad de pasajeros usuarios en el área. La seguridad global de la ubicación de paradas es el factor contemplado más importante.

Los estudiantes quienes viajan por autobús escolar deben llegar a su parada de autobús al menos 5 a 7 minutos antes de la hora de parada programada. Cuando el autobús llega a la parada, no es estipulado que el autobús espere cada alumno que no esté parado en la parada. Los chóferes del distrito escolar independiente (DEI) de Birdville sólo están permitidos pararse en las paradas de autobús designadas.

### *Programas de la educación especial*

Los estudiantes elegibles para recibir transporte hasta los programas de educación especial deben contar con una recomendación escrita por parte del comité de Inscripción, Revisión y Despido (ARD, siglas en inglés), así solicitando los servicios de transporte especializados. Dicha recomendación debe especificar el tipo de servicio de transporte necesario para razonablemente acomodar la incapacidad o impedimento del estudiante.

